

晚清庚子年間一位法國戲迷眼中的男旦變遷

郭安瑞 (Andrea S. Goldman)

加州大學洛杉磯分校歷史系副教授

漢學研究中心2021年度獎助訪問學人

本演講將介紹 20 世紀初一位法國駐華戲迷兼作家，喬治·蘇理耶 (George Soulié de Morant, 1878-1955) 及其小說《佩玉：男旦》(*Bijou-de-Ceinture: Acteur-Actrice*)。蘇理耶是一位學有所成的漢學家，他在 1901 年初被派往北京京漢鐵路公司從事翻譯，同年 12 月被法國外交部特聘為漢口領事館翻譯，而後在上海、昆明等地服務。辛亥革命後，蘇理耶返回法國，可是一直抱持著中國情結。1903 年至 1934 年間，他用筆名蘇理耶·德·莫朗發表了 20 多部有關中國的著作。他共撰寫 7 部以中國為主題的小說，其中最引人入勝的，當是寫於 1924 年的《佩玉：男旦》。顧名思義，小說主人公為一個名叫佩玉的男扮女裝優伶，內容描述義和團暴動前夕他的種種坎坷經歷，以及他與一位來自歐洲的愛慕者之間的深厚友情。

蘇理耶自稱《佩玉》為略加潤色的，目擊者的報導文學，但實際上此作品明顯是由中國 19 世紀中葉陳森所撰寫的章回小說《品花寶鑑》改編而成。通過分析比較，本演講追溯原作中所崇尚的男色情愫，是如何由同情但懷有東方主義色彩的眼光從新界定，而後，這種男色情趣在 20 世紀之交中國面臨列強欺壓之時，在跨國情慾的重構之下又如何受到壓抑。由此我們可以揭示中國男旦色情業的一個關鍵轉折點，及其文化涵義。

主講人簡介：

郭安瑞 (Andrea S. Goldman)，美國籍，2005 年獲得美國加州大學柏克萊分校歷史系中國史博士，現為加州大學洛杉磯分校 (UCLA) 歷史系副教授；專攻清代、民國初年文化社會史，包括都市文化、戲曲表演及社會性別研究。其英文專著 *Opera and the City: The Politics of Culture in Beijing, 1770-1900*，2012 年由美國史丹佛大學出版社出版；曾獲得 2014 年度美國亞洲研究協會的列文森書獎 (Joseph A. Levenson Prize)。該著中譯本《文化中的政治——戲曲表演與都市社會》2018 年由北京中國社科文獻出版社出版。郭教授目前的研究課題圍繞清末、民初在全球化影響下中國戲壇的男性再塑及其文化涵義。郭教授本年獲得漢學研究中心獎助，研究主題為「一個法國戲迷的中國情結：文化霸權、同性愛戀及跨國男性形塑」。